

DIRECTOR E PROPRIETÁRIO: JOSÉ BARÃO

EDITOR: MANUEL RODRIGUES ÁLVARES

DELEGAÇÃO EM LISBOA - TELEFONE 31839

AVENÇA

REDACÇÃO E ADMINISTRAÇÃO: RUA DA PRINCESA, 54 - VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO - TELEFONE 254

COMPOSIÇÃO E IMPRESSÃO: GRÁFICA DO SUL - V. R. S. ANTÓNIO



Numa tentativa de apaziguamento das sombrias divergências que ameaçam a segurança da Humanidade, a sua própria sobrevivência, encontra-se na Europa o Presidente Eisenhower. A magnitude da sua missão dá-no-la o facto de se ter deslocado do seu país a este nosso velho e achacado continente para estudar com os outros homens responsáveis as directrizes a seguir para que tudo se salve. Fazamos votos por que se desembarace do seu melindroso encargo a contento de todos, por que no seu regresso ao outro lado do Atlântico, nos deixe a certeza de que podemos continuar a trabalhar e a viver tranquilos, afastado da subversão e do aniquilamento do género humano e de tudo aquilo que o seu talento e a sua fantasia criou e edificou para bem da espécie - para dignidade do Homem.

## Assim não se pode fazer turismo EM PORTIMÃO

por M. MERGULHÃO



ESTE ano o nosso Algarve, como quase todo o nosso País, tem sido visitado por grande número de turistas estrangeiros atraídos pelas belezas naturais que por cá abundam. Nós, neste rincão barlaventino, sentimos os efeitos, pouco brilhantes, nestes visitantes que se aventuram a rolar milhares de quilómetros para virem aqui sorver os encantos com que a pródiga Natureza nos dotou e que certamente perdurarão por longo tempo na retina desses muitos franceses, ingleses e alemães que por cá estão passando, e quantos sem dormir... por não terem onde!

Mas felizmente ou infelizmente, a juntar a esta multidão, chamemos-lhe assim, há um número superior ainda de portugueses que na vontade legítima de conhecerem o nosso torrão até cá se deslocam com a facilidade que os meios rápidos de transporte lhe proporcionam presentemente. Portimão, esta terra privilegiada, possuindo a sua Praia da Rocha, de inigualável beleza e de tépidas águas, dorme a sono solto à sombra da bananeira, lembrando aquelas caricaturas de Bordalo Pinheiro que os jornais humorísticos de outros tempos publicavam, representando o Ze-Povo, tipo bonacheirão de cara redonda e alegre que esperava de braços cruzados o desenrolar dos acontecimentos...

Conclui no 3.º página



A brancura é sinónimo de pureza. O modelo, apesar de nos olhar de alto, tem efectivamente um ar ingénuo, para o qual muito deve contribuir o vestido alvíssimo, de tecido tafetá, completando o conjunto lúvas brancas e sapatos também brancos, com os esguios saltos que de certo modo contribuem para dar que fazer à medicina e à cirurgia. Mas é elegante!

## UM « GUIA » QUE INDUZ EM ERRO OS TURISTAS

### QUARTEL DOS BOMBEIROS de Vila Real de Santo António

JÁ foi aberto concurso, como anunciamos, para as obras de construção do quartel da corporação dos bombeiros de Vila Real de Santo António, melhoramento que há muitos anos se impunha e que vai ser possível devido à persistência do comandante da corporação, sr. Luís Cardoso de Figueiredo, aos louváveis esforços da comissão encarregada do melhoramento, à generosidade de alguns filhos da referida vila e ao apoio prestado do sr. ministro das Obras Públicas que muito se tem interessado para que a corporação disponha, como merece, de instalações decentes e correspondentes à sua útil e humanitária missão.

PASSOU-NOS pelas mãos um volume intitulado «S. Cristóvão - Guia Itinerário para a Europa», editado pelo sr. Cristóvão da Costa Gonçalves. Com pasmo, verificámos que na secção onde se indicam os hotéis e pensões do País não se faz a menor referência às pensões de Tavira e Vila Real de Santo António e apenas se mencionam uma de Lagos e outra de Faro, além do hotel. Nada mais quisemos ver sobre o Algarve, mas ao fechar a obra reparámos que se fazia também referência aos parques de campismo, dizendo-se que o da Matafica «próximo da casa da Guarda Republicana».

Como na publicação, que tem pretensões a internacional, pois está também redigida em línguas estrangeiras, não se declara que apenas se faz referência aos hotéis e pensões que pagam para verem nela os seus nomes e como

Conclui na 6.ª página

### Ronald Neame

EM companhia de sua família, passou uns dias no Algarve a descansar, o realizador britânico Ronald Neame, que dirigiu Alec Guinness em «A verdade em primeira mão».

## A ESTAÇÃO FERROVIÁRIA de S. Bartolomeu de Messines não corresponde às necessidades

S. BARTOLOMEU DE MESSINES - A estação ferroviária desta localidade (Messines-Alte) é das mais movimentadas e ruidosas da sua categoria, ultrapassando, em passageiros e em carga, outras estações de terras consideradas mais importantes. Apesar disso não se realizam nela as obras indispensáveis para oferecer comodidade e segurança aos passageiros. Parte dos comboios ficam fora do cais, tendo os passageiros, especialmente senhores e crianças, grande dificuldade em subirem ou descerem das carruagens. E' curioso que há anos foi afastada a linha de saco para permitir a ampliação do cais, de modo a este abranger todo o comprimento dos comboios, mas até hoje a obra não se realizou.

Conclui na 4.ª página

## JANELA DO MUNDO

pelo dr. MATEUS BOAVENTURA

### Revolução e contra-revolução

EM Santiago do Chile, acaba de reunir-se a Conferência dos Ministros dos Negócios Estrangeiros dos Estados Americanos, para tentar resolver a agitação que se verifica nas Caraíbas. No final da Conferência foi tornada pública uma «Declaração de Santiago», que estabelece novas normas de cooperação entre os 21 países das três Américas, reunidos na A. E. A.

Como era de prever, a Conferência decorreu sob a égide dos Estados Unidos e foi alimentada pelas queixas da Venezuela, da República Dominicana, de Cuba, que enviaram a Santiago novos relatórios e agueridas missões. Para decepção da assistência, Fidel Castro decidiu

Conclui na 6.ª página

## A saúde é a maior riqueza

### CUIDADO AO ASSOAR-SE!

O muco do nariz e da garganta, principalmente durante as infecções desses órgãos e dos pulmões, contém numerosos germes causadores de doença. Quando nos assoamos violentamente, ou, quando, ao espirrar e tossir, se comprime com o lenço a boca e as narinas, o muco pode penetrar, através dos condutores naturais, nas cavidades da face e no ouvido médio, causando assim infecção a distância.

Quando se assoar, evite tapar as duas narinas ao mesmo tempo.

## MAIS AZEITE DE OLIVEIRA E MAIS BARATO

Da «Food and Agriculture Organization of the United Nations» para o Jornal do Algarve

PELA terceira vez em três anos sucessivos, evitou-se uma aguda escassez de azeite de oliveira em todo o mundo e para a presente campanha esperam-se colheitas maiores e preços um tanto mais baixos, segundo o «Boletim Mundial de Economia e Estatística Agrícola», publicado em Junho findo.

Nele se lê que, apesar da colheita europeia de 1958/59 não chegar às 800.000 toneladas - inferior à do ano passado em 30% - a produção mundial, calcula-se em 1,1 milhões de toneladas. Esta estimativa supera a recente média de consumo da região mediterrânea que, embora seja importante zona consumidora, tem conseguido cerca de um milhão de toneladas por ano.

Conclui na 6.ª página

## OS CICLISTAS TAVIRENSES TIVERAM APOTEÓTICA RECEPÇÃO À SUA CHEGADA AO ALGARVE

TRAZENDO como principal troféu o «coração» da grande massa desportiva portuguesa, aqueles que constituíram a maior sensação e revelação da XXII Volta a Portugal em Bicicleta regressaram no domingo ao Algarve.

Ainda o «aroma» da nossa terra não se fazia sentir, já uma infinidade de entusiastas algarvios que atravessaram a fronteira alentejana sob um sol escaldante, davam as boas-vindas aos heróis da «Volta» de 1959.

Depois de S. Brás de Alportel, onde o carro de reportagem do Jornal do Algarve saudou os grandes ciclistas, a caravana acompanhante já era enorme, formada por mais de duas centenas de veículos; e sempre, até Tavira, em cada troço de estrada, azinhaga ou lugarejo havia mais e mais entusiastas esperando, para, com a sua presença, testemunharem a gratidão que transbordava, que corria dos seus corações. Incrível e deslumbrante a caminhada até à bela cidade do Gilão.

Conclui na 5.ª página

## PORTOS

NO primeiro trimestre deste ano as receitas das Juntas Autónomas dos portos do Algarve foram: Sotavento, 753.630\$50 e Barlavento, 398.876\$30.



O ciclista Jorge Corvo foi apoteoticamente recebido em Tavira por gente de todo o Algarve. A nossa gravura mostra uma menina oferecendo um ramo de flores ao campeão algarvio

## O 26.º ANIVERSÁRIO de «A Confidente»

NA terça-feira entra no 26.º ano de existência a prestigiosa firma «A Confidente» que tem marcado no meio comercial pela sua operosidade e honestidade de processos de que podem dar testemunho alguns dos nossos comprouvianos da Metrópole e do estrangeiro que têm utilizado os seus serviços. A passagem deste aniversário será comemorada, como de costume, com uma reunião do pessoal superior do Porto e da delegação de Lisboa na quinta de Santo António, no Porto, propriedade do director da firma, sr. Alípio Antero.

As nossas felicitações à direcção e pessoal de «A Confidente».

## CONCURSO DAS PRAIAS em Monte Gordo e Praia da Rocha

COMO é tradicional, o nosso prezado colega «Diário de Notícias» organizou o Concurso das Praias destinado aos pequenos banhistas da costa portuguesa, o qual está a decorrer com grande animação. Os concursos, no Algarve, efectuam-se nos dias 6 e 8 de Setembro, respectivamente, na praia de Monte Gordo e na Praia da Rocha.

Lavra compreensível entusiasmo entre a gente miúda que está já a fazer ensaios, com vista à obtenção dos valiosos prémios que galardãoam os «artistas» da areia.

Conclui na 6.ª página

## O 870.º ANIVERSÁRIO DA CONQUISTA DE SILVES AOS MOUROS

### Festas a Nossa Senhora da Encarnação em Vila Real de Santo António

VÃO realizar-se em Vila Real de Santo António as tradicionais festas a Nossa Senhora da Encarnação, que este ano têm o seguinte programa:

Em 3, 4 e 5 de Setembro, às 16,30, serviço de confissões e às 21,30, tríduo solene preparatório, com sermão e bênção do SS. Sacramento. Em 6 de Setembro, às 9, missa, comunhão geral e prática; às 12, missa solene e sermão; às 18, missa vespertina, implorando bênçãos e protecção para os marítimos da freguesia; às 18,30, procissão, com a imagem da padroeira, na qual se incorporam as associações religiosas da paróquia, e sermão ao recolher; às 22, concerto musical e fogos de artifício.

NOSSO prezado camarada sr. dr. José D. Garcia Domingues, presidente do Grupo Amigos de Silves, publicou no nosso prezado colega «Novidades» um artigo lembrando que no dia 3 de Setembro faz 870 anos que D. Sancho I e os Cruzados conquistaram a capital islâmica do Algarve e sugerindo que essa data seja comemorada. Eis o programa que propõe:

«Nessas comemorações, além da parte religiosa, um «Te Deum» na

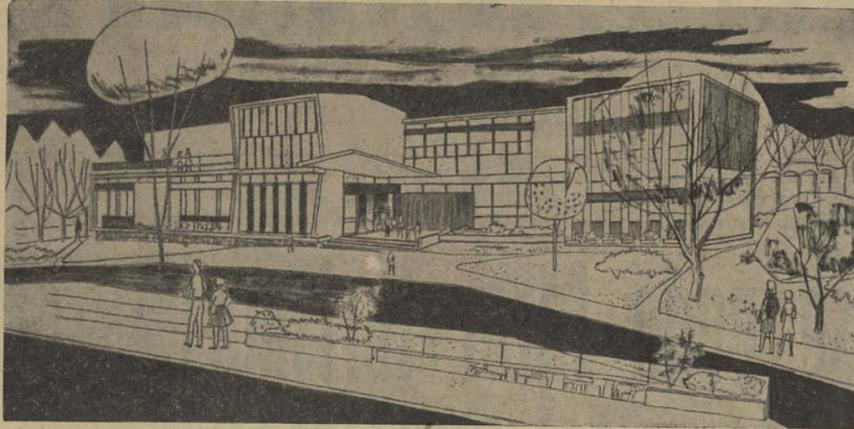
Conclui na 6.ª página

## CÂMARA MUNICIPAL de Albufeira

FOI nomeado presidente da Câmara Municipal de Albufeira o sr. segundo-tenente Manuel dos Santos. A portaria de nomeação confere ao ex-presidente, sr. Henrique Gomes Vieira, um louvor pela competência, zelo e dedicação com que exerceu o cargo.

# EXTERNATO DE S. BRÁS DE ALPORTEL (Misto)

Ensino liceal, primário e de admissão aos Liceus e Escolas Técnicas



ANTE-PROJECTO DAS NOVAS INSTALAÇÕES DO EXTERNATO ESCOLAR

Estão abertas as matrículas sem multa até 14 de Setembro

## Deliberações da direcção da Casa do Algarve

Na sua última reunião a direcção da Casa do Algarve deliberou: recomendar a todos os associados a sua participação no « Rallye a Monte Gordo », que o Clube de Futebol Os Belenenses promove hoje e amanhã; patrocinar, com o S. N. I. e o Grupo Amigos de Silves, os Jogos Florais que a Junta de Turismo de Armação de Pera realiza em 17 de Setembro; pedir através da Imprensa, ao parente mais próximo do falecido escritor Coelho de Carvalho, a comunicação do seu nome e morada, à Casa do Algarve, para se tratar de assunto relativo à colocação de uma lousa na sepultura do escritor, no cemitério de Ferragudo; solicitar aos lavradores algarvios, o envio, para efeito de conveniente estudo, de informações, quanto possível pormenorizadas, sobre os resultados da utilização do triturado de alfalfa na alimentação de seus gados; enviar à direcção do jornal da Corunha (Espanha), « Hoja del Lunes », o pedido de rectificação de uma local publicada em 17 de Julho, em que se atribui a nacionalidade espanhola aos três tripulantes da pequena embarcação « Natália Rosa », quando se trata de apenas um espanhol e dois portugueses (um algarvio e uma algarvia); e felicitar « O Século » pela publicação, patriótica e oportuna, do seu editorial de 21 deste mês, sob o título « Turismo e Urbanizações Inconsideradas ».

## FESTAS ANUAIS de Albufeira

Hoje e amanhã realizam-se em Albufeira as festas anuais, patrocinadas pela Comissão de Turismo e que coincidem com as festividades religiosas em honra de S. Luís e Nossa Senhora das Dores, sendo o programa o seguinte:

Hoje: às 17,30, festival desportivo no Campo da Bela Vista, com tirada de fitas e desafio de futebol entre o Independente Clube Farense e o Albufeirense Futebol Clube; às 22, variedades, concerto e fogos de artifício, na esplanada do Túnel e praia do Peneco.

Amanhã: às 12, missa solene na igreja matriz; às 18, procissão de S. Luís e de Nossa Senhora das Dores, seguida de sermão; às 22,30, arraial, na praia do Peneco, em que será queimado vistoso fogo de artifício, findando com uma girândola de 1.500 foguetões.

Abrilhamtam as festas as bandas da Legião Portuguesa, de Olhão, da Mocidade Portuguesa, de Albufeira, e a Filarmónica Artistas de Minerva, de Loulé.

## Cortejo de Oferendas em Vila Real de Santo António

A COMISSÃO promotora do Cortejo de Oferendas para o Hospital da Misericórdia de Vila Real de Santo António decidiu, em reunião de terça-feira, marcar a data de 27 de Setembro, de manhã, para a realização do Cortejo.

## MOTORES, REDES E FIOS DE NYLON

Marítimos BOLINDER'S e HSA de origem Sueca e Dinamarquesa Os únicos motores de 12 CV. que gastam apenas 3\$50, por hora de serviço

Redes de Nylon ao preço de Fábrica Chumbadas e Rodetes de cortiça

Executa contratos de construção de barcos, prontos a pescar, com ou sem redes. Construção em 45 dias CONCEDE FACILIDADES DE PAGAMENTO

Consulte a Agência Comercial e Marítima do Sul Telefone 76 Vila Real de Santo António

## NOTÍCIAS PESSOAIS

### Partidas e Chegadas

Encontram-se em Vila Real de Santo António, com sua esposa, o sr. general Leonel da Costa Lopes, director da Arma de Infantaria; e o sr. capitão Alberto Baptista, ajudante de campo do sr. ministro do Exército.

Encontra-se em Itália o nosso presado colaborador sr. dr. Vergílio Passos.

Está em Portimão, sua terra natal, o poeta e escritor Armando de Miranda.

De visita a suas famílias e a fim de assistirem ao casamento do sr. José Adelino Rodrigues Canelas, estiveram em Vila Real de Santo António, com sua esposa e filha, o sr. Augusto Rodrigues Lima Centeno, e, com sua esposa e filho, o sr. Dante Barbosa Guerreiro, nossos assinantes em Lisboa.

Com sua esposa e filhos, encontra-se em Vila Real de Santo António, em gozo de férias, o sr. Tomás Santana Silva, funcionário da C. U. F. no Barreiro.

Encontra-se no Algarve, acompanhado de sua esposa, o nosso assinante sr. Brás Cabrita de Almeida Conde, administrador do Banco Português do Atlântico.

Com sua esposa e filho, está em Faro o nosso assinante sr. José Joaquim Neto, chefe da secretaria do Liceu de Setúbal.

Depois de passar alguns dias no Algarve, acompanhado de sua esposa, seguiu de Vila Real de Santo António para Braga o sr. Teófilo Pinheiro Guerreiro, nosso assinante em Lisboa.

A sr.ª D. Maria Inês Rodrigues Daniel, quartanista da Faculdade de Letras de Lisboa, filha do nosso assinante sr. Francisco Daniel, gerente do Banco Português do Atlântico em Faro, seguiu para Ponta Delgada, em gozo de férias.

A férias, encontra-se em Vila Real de Santo António o cadete da Escola Naval sr. José Manuel Socorro Domingues.

Esteve em Vila Real de Santo António, acompanhado de sua esposa, o agente técnico de Engenharia sr. Joaquim dos Santos Travaços.

Encontra-se em Baleizão (Baixo Alentejo) o nosso assinante sr. Manuel Francisco Mateus.

Estão a férias em Portalegre e na Corte António Martins (Cacela), respectivamente, os nossos assinantes srs. João Boaventura Palmeira e José Neves de Jesus.

O nosso assinante sr. Francisco Gois de Oliveira, chefe da delegação do Banco Nacional Ultramarino da Praça da Figueira, em Lisboa, encontra-se em Vila Real de Santo António, acompanhado de sua esposa e filhos, em gozo de férias.

Com suas famílias, encontram-se a veranejar, em Monte Gordo: os nossos assinantes sr.ªs D. Fernanda Le Cocq Abecassis e D. Maria do Amparo Pessanha Barbosa, e srs. eng. José Gaudêncio Pessanha Barbosa, eng. Santos Nunes, capitão Joaquim Mendes Dias, Manuel Cumbreira Correa, José Martinho Nobre Vargas e Francisco Paulo Vitoriano Dias; na Manta Rota: o

### Gente nova

Em Vila Real de Santo António, teve o seu bom sucesso, dando à luz uma criança do sexo masculino, a sr.ª D. Laura Horta Baptista, esposa do nosso assinante sr. José António Francisco.

Casamentos

Em Vila Real de Santo António celebrou-se o casamento, por procuração, da sr.ª D. Maria José Veia Neto, filha da sr.ª D. Rosa Almeida Veia Neto e do sr. Domingos Neto, com o sr. José Adelino Rodrigues Canelas, nosso assinante e funcionário do Banco Nacional Ultramarino em Nampula, filho da sr.ª D. Maria da Encarnação Rodrigues Canelas e de Américo dos Santos Canelas, já falecido. No acto, o noivo fez-se representar por seu primo, sr. José João Rodrigues Centeno, tendo servido de padrinhos, por parte da noiva, seus tios, sr.ª D. Orlanda Almeida Lança e esposo, sr. Mário Antunes Lança, e, por parte do noivo, seu tio e prima, sr. José Rodrigues Lima Centeno e sr.ª D. Maria José Rodrigues Centeno. A noiva parte, brevemente, para junto do marido.

no nosso assinante sr. António Barão Martins; na praia de Faro: os nossos assinantes srs. José Emílio dos Santos Pardal e João Pinto Dias Pires; em Albufeira: o nosso assinante sr. Gervásio Santos; e em Armação de Pera: o nosso assinante sr. Diogo Mateus.

Vimos em Vila Real de Santo António o sr. Manuel Mora Fêria, nosso assinante em Alhos Vedros.

Estiveram no Jornal do Algarve a apresentar cumprimentos, amabilidade que agradecemos, o nosso assinante em Vila Fernando, sr. António Adelino Patacas da Silva, que regressou das manobras militares em Santa Margarida, e o sr. Domingos António Afonso, nosso assinante em Marim, Pereira.

O nosso assinante sr. Antero Martins Xavier, 2.º sargento da Base Aérea do Montijo, seguiu para a Holanda, a fim de completar a sua preparação técnica nos estabelecimentos militares da N. A. T. O.

Com sua esposa, encontra-se em Vila Real de Santo António o nosso assinante sr. João Rosa, artista lírico do teatro S. Carlos de Lisboa.

Em visita a sua família, está em Vila Real de Santo António a sr.ª D. Mercedes Munhos Samúdio, filha do sr. João Samúdio, nosso assinante em Matosinhos.

Acompanhada de seus filhos, esteve em Vila Real de Santo António, de visita a seus pais, a sr.ª D. Maria Alexandre Sales Borges Gomes.

Regressou a Lisboa o nosso assinante sr. Pedro Rodrigues da Palma.

Está em Vila Real de Santo António, a férias, com sua filha, a sr.ª D. Jesuína Augusta Martins da Encarnação, esposa do nosso assinante sr. Alberto Feliciano Pereira da Encarnação, piloto da barra do Douro e Leixões.

O nosso assinante sr. António da Cruz Martins, encontra-se nas Caldas de Monchique, acompanhado de sua esposa e de sua filha, a sr.ª D. Clara Lopes Palmela.

Em gozo de férias e de visita a sua família, encontra-se em Vila Real de Santo António, acompanhado de sua esposa, sr. dr. Carlos Pereira Rios, e de sua filha, a sr.ª D. Rita Guerreiro Rita Rios, nossa assinante em Aveiro.

Está em Vila Real de Santo António, com sua esposa e filho, o sr. Hugo Alves Ribeiro.

## Admissão de pessoal para a Armada

Até 12 de Setembro está aberto concurso para a admissão de 200 voluntários para a Marinha de Guerra, a que podem concorrer os mancebos que completem este ano 17 ou 18 anos de idade. Igualmente até 19 do mesmo mês está aberto concurso para a admissão de 14 alunos artífices condutores de máquinas, 12 alunos artífices electricistas e 12 alunos artífices radioelectricistas, a que podem concorrer todos os indivíduos de idade não inferior a 18 anos e superior a 23, e que possuam determinadas habilitações das Escolas Industriais, exigidas por lei. Os alunos artífices, após um curso técnico na Escola de Mecânicos da Armada, em Vila Franca de Xira, têm rápido acesso a sargento e, mais tarde, segundo a lei geral, a oficial. As capitania e delegações marítimas do Algarve prestam aos interessados, todos os esclarecimentos. No caso de qualquer dúvida, devem os interessados dirigir-se à secretaria da Capitania do Porto de Faro, nas horas de expediente, isto é, em todos os dias úteis, das 9,30 às 12,30 e das 14 às 17 horas.

## MOVIMENTO PORTUÁRIO

Vila Real de Santo António de 20 a 26 de Agosto

ENTRADOS: Sulço «Arbedo», de 996 ton., de Tânger, com carga em trânsito; Português «Maria Christina», de 549 ton., de Lisboa, vazio.

SAÍDOS: «Maria Christina», com minério, para Lisboa; «Arbedo», com conservas, para Génova; «Maria Christina», com minério, para Lisboa.



## BAILE DE TRAVESTIS no Casino Oceano

Na quinta-feira, realiza-se no Casino Oceano, de Monte Gordo, o já tradicional Baile de Travestis, que promete revestir-se de muita animação e cuja receita reverte a favor da Comissão Municipal de Assistência de Vila Real de Santo António.

## EURICO GONZAGA ROSA Agradecimento

A família de Eurico Gonzaga Rosa agradece reconhecida a todas as pessoas que acompanharam o saudoso extinto à sua última morada e bem assim a todos que de qualquer modo lhes manifestaram o seu pesar.

# LOTAS do ALGARVE

de 20 a 26 de Agosto

## Vila Real de Santo António

TRANEIRAS:	
Tufão	17.770\$00
Leste	7.210\$00
Flor do Sul	4.830\$00
Janita	5.840\$00
Tozé	5.175\$00
Triunfante	2.820\$00
Liberta	2.650\$00
Flor do Guadiana	2.530\$00
Refrega	1.760\$00
Infante	1.120\$00
Agadão	945\$00
Pérola do Guadiana	805\$00
Total	49.218\$00

## Olhão

TRANEIRAS:	
Tufão	22.720\$00
Trio	16.670\$00
Mirita	14.540\$00
Janita	15.520\$00
Sr.ª do Cais	12.820\$00
Alvarito	11.880\$00
Nova Sr.ª da Piedade	11.410\$00
Pérola do Guadiana	10.820\$00
Nidia	8.920\$00
Amazona	8.650\$00
Flora	4.910\$00
Praia Amélia	6.840\$00
Novo S. José	6.770\$00
Deus te guarde	6.542\$00
Clarinha	6.000\$00
Briosa	5.915\$00
Maria do Pilar	5.859\$00
Arrifana	4.915\$00
S. Flávio	4.755\$00
Maria Sérgio	4.565\$00
Restauração	5.805\$00
Sarda	5.600\$00
Noroeste	5.370\$00
Tozé	5.170\$00
Pérola do Oceano	2.850\$00
Farihão	2.800\$00
Estrela do Sul	2.180\$00
Sr.ª da Saúde	1.720\$00
Total	221.461\$00

## Albufeira

TRANEIRAS:	
La Rose	5.970\$00
Cristina Leote	2.500\$00
Costa Azul	1.900\$00
Pérola do Arade	1.500\$00
Forcada	1.000\$00
Deus te guarde	470\$00
Restauração	307\$00
Vulcão	158\$00
Artes diversas	41.215\$00
Total	54.618\$00

## Armação de Pera

Valor da pesca neste período	
Total	55.087\$00

## Lagos

TRANEIRAS	
Gracinha	75.600\$00
N.ª Sr.ª da Graça	41.570\$00
Melinha	35.280\$00
Marisabel	28.610\$00
Pérola de Lagos	22.800\$00
Estrela de Maio	22.800\$00
Costa d'Oiro	19.000\$00
Milita	18.500\$00
N.ª Sr.ª de Pompeia	17.500\$00
Brisamar	14.200\$00
Virgem te guie	9.700\$00
Lua Nova	4.200\$00
S. Paulo	2.000\$00
Salvadora	1.700\$00
Pérola do Oceano	1.350\$00
Flor de Sines	1.050\$00
Novo S. José	700\$00
Trio	650\$00
Maria do Pilar	610\$00
Sarda	570\$00
Total	518.550\$00

## Armação de Pera

Valor da pesca neste período	
Total	55.087\$00

## Lagos

TRANEIRAS	
Gracinha	75.600\$00
N.ª Sr.ª da Graça	41.570\$00
Melinha	35.280\$00
Marisabel	28.610\$00
Pérola de Lagos	22.800\$00
Estrela de Maio	22.800\$00
Costa d'Oiro	19.000\$00
Milita	18.500\$00
N.ª Sr.ª de Pompeia	17.500\$00
Brisamar	14.200\$00
Virgem te guie	9.700\$00
Lua Nova	4.200\$00
S. Paulo	2.000\$00
Salvadora	1.700\$00
Pérola do Oceano	1.350\$00
Flor de Sines	1.050\$00
Novo S. José	700\$00
Trio	650\$00
Maria do Pilar	610\$00
Sarda	570\$00
Total	518.550\$00

## CONSTRUÇÃO do Quartel dos Bombeiros Voluntários de Vila Real de Santo António

Rectificação

Em virtude do dia 20 de Setembro ser domingo, fica alterada a data da abertura das propostas para o dia 21 do mesmo mês.

## Câmara Municipal de Vila Real de Santo António

Até ao dia 17 de Setembro pode ser requerida a admissão ao concurso aberto para preenchimento do lugar de desenhador da secção de obras.

Ver condições no Diário do Governo III Série, publicado em 18 de Agosto.

## Quarteira

TRANEIRAS:	
Nicete	5.205\$00
Fernando Carlos	292\$00
ARMAÇÃO:	
Olhos d'Água	760\$00
Artes diversas	47.621\$00
Total	51.878\$00

## de 19 a 26 de Agosto

## Portimão

TRANEIRAS:	
Farihão	86.000\$00
Anjo da Guarda	69.500\$00
Estrela de Maio	49.210\$00
Pérola Algávia	46.250\$00
Flora	45.170\$00
Borges do Rego	40.700\$00
Mirita	39.650\$00
Fóia	38.590\$00
Rio Arade	35.800\$00
Brisamar	35.900\$00
Cine	35.450\$00
Cristina Leote	29.900\$00
Pérola de Lagos	29.800\$00
Maria Sérgio	27.590\$00
Trio	25.410\$00
Flor de Sines	23.500\$00
Oca	22.500\$00
Sr.ª do Cais	22.490\$00
Pérola do Barlavento	21.750\$00
Pérola do Oceano	21.600\$00
Arrifana	21.370\$00
Costa d'Oiro	21.280\$00
Maria Benedito	21.250\$00
Sol	20.800\$00
Dorita	18.900\$00
N.ª Sr.ª de Pompeia	18.570\$00
S. Flávio	18.500\$00
Gracinha	17.500\$00
Vulcão	17.000\$00
Nicete	15.500\$00
Restauração	15.230\$00
N.ª Sr.ª da Graça	15.000\$00
Nova Sr.ª da Piedade	11.900\$00
Sarda	11.650\$00
Praia Amélia	11.450\$00
Deus te guie	11.350\$00
Triunfante	10.900\$00
Marisabel	10.740\$00
Costa Azul	9.530\$00
Flor do Guadiana	9.500\$00
La Rose	9.400\$00
Noroeste	8.800\$00
Tufão	8.750\$00
Infante	7.000\$00
Janita	6.920\$00
Clarinha	6.600\$00
Briosa	6.500\$00
Sr.ª da Saúde	5.900\$00
S. Paulo	5.400\$00
Refrega	5.350\$00
Estrela do Sul	5.080\$00
Leste	5.000\$00
Amazona	4.900\$00
Norte	2.500\$00
Alvarito	1.820\$00
Milita	1.550\$00
Oeste	1.450\$00
Raulito	1.400\$00
Novo S. José	620\$00
Fernando Carlos	580\$00
Total	1.245.270\$00

## FESTEJOS na Luz de Tavira

Coincidindo com a feira anual da Luz de Tavira promove o Centro de Recreio da Casa do Povo desta povoação várias atrações para inauguração do seu parque de diversões. Na sexta-feira, às 8 horas haverá alvorada de foguetes e morteiros e às 22 um baile abrilhantado pelo conjunto João do Nascimento, exibindo-se no intervalo do baile o Rancho Folclórico da Casa do Povo de Santo Estêvão. Em 5 de Setembro haverá também alvorada e baile abrilhantado pela Orquestra Império, apresentando-se no intervalo a padrinha artística Céu Maria Pires, do Clube de Futebol Os Belenenses.

## FÁBRICAS «LUSA»

COIMBRA

### RECHAPAGEM · RECAUCHUTAGEM · ARTEFACTOS DE BORRACHA

### MATÉRIAS PLÁSTICAS

O melhor fabrico Nacional ao mais baixo preço

CONSULTE AS NOSSAS TABELAS

FILIAIS

Em COIMBRA No PORTO

Av. Fernão de Magalhães, 1—Telef. 22166 (2 linhas) Rua Sá da Bandeira, 655 — Telef. 26651

Em LISBOA - Rua Antero do Quental, 14-B Telefone 49200

## SODORSAN

CONTRA A TRANSPIRAÇÃO E MAU CHEIRO DOS PÉS

REPRESENTANTE: MARCO ANTÓNIO FRANCO, LDA. — Rua da Prata, 156-s/1. — LISBOA

# Mirante

Tentativa de...

NÃO sabemos criticar. Disso estamos livres, mercê da «paz de alma» com que nos apodam, uma vez por outra. E que sobesemos? Podé-lo-íamos fazer?

Se houvesse história, aqui começava a história... Mas, não. Não há. Apenas uma tentativa de diversão. Uma simples tentativa de diversão. Uma inofensiva «farpadela»... O que dissemos, há dois números, acerca do jardim (que não existe) da Escola Feminina, deu origem à crítica de um leitor de «Mirante». Não que lhe importasse o fundamental da questão. Não que o entusiasmo a ideia de melhoria e embelezamento do local. Não que pudesse sentir-se satisfeito com o que daí poderia resultar no desenvolvimento das faculdades infantis. Nada disso. Apenas... Apenas o desejo de criticar — troçoando! Pegou-se ao facto do autor destas decoloradas linhas ter dito algo que lhe deu no gosto. Não é bem isto: pegou-se a uma simples «imagem poética» (desculpem-se com isto pretendo basofiar de poeta; Deus me livre de tal...) e, cego de olhos abertos, sds: desancou.

Acho que não deve ter sido feliz. Que o desejo de parodiar uma frase não lhe deu honrarias. Nada justificava que «inchasse» assim, ao perguntar: — Então, também as flores têm a faculdade de trocar?

Todo o leitor bem intencionado soube entender a imagem. A simples imagem poética (passe o abuso do poético...) com que se pretendeu ilustrar um motivo de crítica sem asedume.

Mas, já agora, vai um conselho: Se, realmente, duvida de que as flores possam trocar, experimente. Tome o lugar dos abusadores. Tente imitá-los, diante delas. E verá. Verá como será trocado. Verá como, nessa situação de entre público e descarado, as flores também trocaram de si.

## DISCOS

TRANQUILIZEM-SE. Não se trata desses outros discos que o mistério ainda guarda avaramente para si. Dos misteriosos discos voadores que tão intrigados trazem os pobres (e não pobres, entenda-se) habitantes do nosso planeta. O caso de agora é bem diferente. É muito diferente. É bastante mais simples. Queremos referir-nos a um disco musical. Pretendemos, apenas, falar num disco. Num disco em que foi gravada a marcha-canção da praia de Monte Gordo. E faze-lo, a pedido do principal interessado. O «tal carola» a que em tempos nos referimos.

Sabemos que ele conseguiu, depois de muitas derrotas, um disco gravado. Com a colaboração de uma orquestra (simples, por ter ido fazer um «fret» gratuito) e de uma óptima cantora, tudo ficou «arrumado» numa fita. Depois, outros «ajudantes» do carola carregaram com gravador e conseguiram que o disco fosse gravado. Todas as pequenas despesas (que somatório de pequenas despesas em que ele foi, santo Deus!) foram por ele suportadas!

Chegou a Vila Real de Santo António, o nosso «herói». E só serenou quando o fez ouvir por meio mundo! Na realidade, bonita letra, excelente música de Ferrer Trindade. (Sabem-se que Ferrer Trindade é dos bons compositores portugueses da actualidade).

O disco foi entregue a entidades interessadas. Creemos que ficou em



Descansa os pés enquanto V. caminha!

# SOSIQUE

(CEMA PROCESS)

é o calçado que lhe dá conforto todo o dia

UMA AUTENTICA NOVIDADE calçado de cabedal com sola vulcanizada PARA HOMEM e CRIANÇA

4 x mais barato PORQUE dura 4 x mais. ESTE SEGREDO E O DA SUA DURABILIDADE OBTVE ENORME ÊXITO em Inglaterra, França, Itália, Alemanha, Áustria, Holanda, Espanha, Brasil, Argentina, Uruguai, Venezuela, Costa Rica, etc., AGORA EM PORTUGAL



UM FABRICO DA: S. I. C. - Sociedade Industrial de Calçado, S. A. R. L. S. João da Madalra

DEPOSITÁRIO FRANCISCO PIRES GLÓRIA Rua Miguel Bombarda - PORTIMÃO

LÃ DE VIDRO EM PASTA PARA ISOLAMENTO DO SOM, CALOR E FRIO EM:

Câmaras Frigoríficas, Construção Civil, Construção Naval, Estufas, Caldeiras

E TODO O GÉNERO DE ISOLAMENTO INDUSTRIAL

Wandschneider & Cia., Lda.

Rua Cândido dos Reis, 74-2.º Telef. 30702 PORTO

## A Sociedade Filarmónica

1.º de Dezembro, do Montijo dará um concerto em Vila Real de Santo António

APÓS actuar nas festas de Aiamonte, a Sociedade Filarmónica 1.º de Dezembro, do Montijo, uma das melhores bandas civis portuguesas, detentora do 2.º prémio do concurso internacional de Kerkrade, na Holanda, dará, por iniciativa de um prestimoso grupo de vila-realenses, na noite de 11 de Setembro e na Praça Marquês de Pombal, em Vila Real de Santo António, um concerto público que vai ficar memorável e terá, decerto, a assistência de todos os algarvios amantes da boa música.

poder da Comissão de Turismo de Vila Real de Santo António. Mas... nunca mais se ouviu falar nele. Nem se conseguiu que fosse escutado. Ninguém mais soube de tal disco. E' pena. E' pena que tamanho silêncio seja o resultado ilógico de tanto esforço, de tão carinhoso esforço. E o «tal carola» pede-nos para que perguntemos: — Onde é que pára o disco?

António do Rio

## MOVIMENTO do Hospital de Olhão

No mês de Julho, deram entrada no Hospital de Olhão 40 doentes pela Câmara Municipal, 25 pela Casa dos Pescadores e 9 de outras procedências; no Serviço de Cirurgia efectuaram-se 21 intervenções; no de Banco foram assistidos 241 doentes; e na Consulta Externa e de Radiologia foram observados 81.

## TRESPASSA-SE POR MOTIVO DE SAÚDE

CAFÉ RESTAURANTE JANELAS VERDES de Luís Félix da Silva Telefone 206 Vila Real de Santo António

## Inspeção fitossanitária de plantas ou produtos vegetais destinados à exportação

PEDIDO do Posto Agrário do Sotavento do Algarve e para faculdade destes Serviços e dos interessados, publicamos o modelo de requerimento para a inspeção fitossanitária de plantas, partes de plantas ou produtos vegetais destinados a exportação:

Ex.º Senhor Director do Posto Agrário de Sotavento do Algarve — Tavira

F... (morada e telefone)..., requere a V. Ex.ª se digne mandar proceder à inspeção da remessa abaixo descrita a fim de lhe ser passado o respectivo certificado fitossanitário.

Local onde se procederá à inspeção...; Natureza da mercadoria...; Origem...; Quantidade, natureza e peso dos volumes...; Marcas e números...; Nome e endereço do exportador...; Nome e endereço do destinatário...; Ponto de entrada...; Meio de transporte (Indicar se a expedição é feita pela via marítima, e nesse caso basta mencionar o nome do navio utilizado), por via aérea, por caminho de ferro ou pelo correio (caso de remessas expedidas por via postal como «encomendas postais» ou «amstras»)...; Espera deferimento. Data...; Assinatura...

# O TURISMO em Portimão

Conclusão da 1.ª página

Este tipo Zé, ainda ontem veio à mente quando um «lote» de turistas andava na Rua Infante D. Henrique, já noite avançada, batendo à porta de particulares procurando quartos para dormir! Que lástima!!!

—Mas não temos culpa de sermos visitados por tantos turistas ao mesmo tempo, e de não termos alojamentos para lhes dar, dirão!

E eu responderei: Têm culpa, sim! Por que não se tomam providências com antecedência, organizando, na secção de turismo, um ficheiro com todos os quartos particulares disponíveis da cidade e até mesmo dos arredores? Por que não se incumbem desses serviços um ou dois empregados que pessoalmente batam à porta de quem possa dispor de alojamentos? E' menos cómodo que anúncios ou editais, lá isso é, mas é bem mais certo atingir-se assim o fim em vista, que é garantir quartos a quem deles precise, devidamente controlados, quer em higiene quer em preços e para evitar abusos, estes deveriam ser cobrados na respectiva secção de Turismo que para esse efeito, especialmente funcionaria.

Como é que Bruxelas resolveu o seu caso dos alojamentos para as centenas de milhares de pessoas que recebeu durante a exposição? Com os hotéis e pensões?

Não! Foi com os quartos particulares devidamente controlados e distribuídos por uma organização oficializada, divididos por categorias e postos à disposição dos que ali procuravam os alojamentos que careciam!

Por que se não faz o mesmo em Portimão? E' dispndioso o empreendimento? Não.

Esta falta, entre tantas outras que é mister suprir a todo o custo, especialmente nesta quadra do ano, seria grandemente corrigida se houvesse mais vontade de resolver os problemas que a evolução dos tempos criou.

Instale-se um PARQUE PARA CAMPISMO! Por que se espera há tanto tempo pelo cumprimento da promessa feita pelo sr. presidente da Comissão de Turismo ao grande impulsor da modalidade, sr. João Trigueiros? Não será já tempo de cumprir tal promessa?

Não temos nós locais óptimos para implantação de um desses parques que ao turismo tantos serviços prestam?

Todos sabemos que na época de Verão, no Carnaval e na das amendoiras em flor o caso se repete há bastantes anos e é confrangedor assistirmos periodicamente à repetição das mesmas faltas e à impassibilidade das entidades responsáveis.

A bem do Turismo local, da Praia da Rocha, da nossa terra e acima de tudo, do nosso País, é preciso tomar-se outro rumo que dignifique os serviços que as Comissões de Turismo têm que desenvolver e demonstrar aos estrangeiros e portugueses que querem conhecer a sua terra, que Bordoal Pinheiro está desactualizado na nossa região!

17 de Agosto M. Mergulhão

N. da R. — Tinha-se acabado de receber este artigo quando, pouco depois, nos chegou uma carta de Vila Real de Santo António, que nos dizia: «No domingo foi uma loucura em todo o Algarve com tanto turista que apareceu. Nem comia nem quartos, pois estava tudo a deitar por fora. Se o negócio do turismo tivesse sido visto a distância, o Algarve teria a maior riqueza do País, pois as outras indústrias não são nada que se lhe compare.»

Acerca deste particular, já por mais duma vez demos a nossa opinião. O inglês, quando falou no ouro em bruto, limitou-se a passar-nos um alvará de burros, sem pretender, estamos convencidos, diminuir a capacidade pensante e operativa dos asnos de quatro patas. Estes são não somente inofensivos mas muito úteis. Os outros é que com a sua passividade e inactividade, estragam tudo. Não só não sabem explorar o filão que seria de rendimento permanente no Estio como no Inverno, como ainda estragam tudo, afugentando os turistas que por mais bonito que isto seja — é! — não se convencem que dormir ao relento é cómodo e ser forçado a observar dieta é higiénico.

Depois do alvará do inglês, ficamos a aguardar o alvará de um egípcio ou de um esquimó. Entretanto é salutar e reconfortante descobrir-nos à passagem de um burrinho. A inteligência tem seus foros!

# Loulé... em retrato



É FREQUENTE lerem-se, nos jornais de Lisboa e também da provincia, protestos contra os barulhos incómodos, perturbadores do sossego e repouso dos que carecem de um mínimo de sono de seis horas por noite.

Essas noticias aparecem nos grandes quotidianos em «cartas ao director, em «locais» e até às vezes em resenhas do que se passa em reuniões de Câmaras Municipais.

A preocupação dominante, hoje, em quem está à frente destes organismos responsáveis, é suprimir ou atenuar os ruídos incómodos, adentro das povoações e este propósito é de tal forma respeitável que o próprio Código Administrativo, o impõe como atribuição municipal, no n.º 7 do seu art.º 50.º.

Não julgemos que esta citação do Código Administrativo é, de qualquer forma, sãtiva ao uso desse diploma, num parque de diversões, onde a disposição era mais para dançar e reinar, que para ouvir o que diz a Lei.

Como iam dizendo, compreende-se que os ruídos têm importância capital, pois muitos e dos melhores mestres da especialidade os mencionam como dos maiores contributos do progressivo aumento de psiconeuroses que as estatísticas registam.

É CLARO que isto de ruídos não se entende com Loulé, embora venha no «Loulé... em retrato». Mesmo porque Loulé é das terras mais curiosas no que diz respeito a barulhos matinais...

Pela sua configuração urbana de cobra ao longo das estradas, talvez esteja fora da atribuição municipal que regulamenta, ou deve regulamentar, os ruídos incómodos adentro das povoações.

E, assim, não é de admirar que, a partir das cinco horas, se comece a ouvir o intermitente crepitar dos ciclomotores dos arrieiros de peixe, dos escapes livres dos camions, as conversas e saudações dos moços de carga das camionetas por vezes de mistura com a sua saudação ou cumprimento mais «vernáculo».

Para as pessoas a quem a calma destas noites estivais obriga a dormirem de janela aberta, estes factos são de um encanto e de uma simpatia alucinantes.

Dá-se um salto da cama, vai-se esboçar uma imprecação, uma praga ou um mudo mas eloquente protesto contra os simpáticos promotores deste alvorço matinal, mas, lembramo-nos que estamos em Loulé, onde as avenidas e ruas são estradas e, por isso, ficam fora do âmbito da postura que regula «adentro das povoações».

E, se nos havíamos de zangar ou simplesmente irritar ou mostrar-nos agastados, temos de reprimir esse primeiro impulso e concluir com um sorriso aliciente, condensante, tolerante, como quem diz: «desculpe... a postura não chega cá».

Lemos, há pouco tempo, que a Câ-

mara Municipal de Évora, publicou uma postura proibindo o trânsito de veículos barulhentos, das tantas às tantas da noite, em todas as ruas da cidade.

Esta medida simples trouxe como resultado que todos os proprietários dos tais veículos barulhentos se viram na necessidade de os tornar silenciosos, isto é, de reter o sistema de escapes de forma a suprimir os ruídos e poderem circular livremente.

Até parece que o Código das Estradas diz qualquer coisa sobre o assunto, mas talvez essa disposição esteja já obsoleta, pois, de contrário a P. V. T. não deixaria de fazer acatá-la.

REALMENTE, é pena que Loulé, uma vila que se presa de ter um regulamento de trânsito dos mais antigos que se publicaram no País, possa ser obrigada a adoptar novas regras.

É certo que o trabalho que vier a lume, há-de ser perfeito, pois há quase cinco anos que está a ser estudado por uma comissão, enquanto as magníficas chapas, vindas da Alemanha para a SONAP, estão a criar barbas brancas no depósito da Câmara.

ESTA manhã, ao abrir a torneira para o banho verifiquei com espanto que a água saía barrenta.

Arrependi-me é claro da ideia de tomar um banho com tal água, sob pena de sujar o lençol e as roupas menores.

No entanto no fim do mês, lá está o cobrador com uma pontualidade arrepiante e a gente não pode deixar de dizer: — Isto sim que é «limpinho»!

Repórter X

PENSEI ir tomar um banho a Quarteira, mas disseram-me que tinha de pagar 1850 se queria entrar na praia, porque se pensava fazer lá umas festas...

E eu que julgava que a praia era do domínio público e acessível a todos que a quisessem usufruir como praia e não como recinto de jogos!!

Ainda quis contraditar a afirmação, de inconcebível que me parecia, mas tive de ceder-me perante a exibição de um papelinho passado pela Junta de Turismo, onde se dizia que a praia passara a ser «Recinto do festival náutico, gincana de automóveis e do fogo de artifício».

Recinto do fogo de artifício?!

## A CONSTRUÇÃO do novo edificio da Junta de Freguesia de Moncarapacho

OLHÃO — Procurou-nos uma comissão de habitantes de Moncarapacho, solicitando que chamemos a atenção das entidades competentes para que, a bem dos interesses da povoação, não seja permitida, por colidir com o aumento crescente do trânsito, a construção do novo edificio da Junta de Freguesia, no local onde há dias foram encontradas moedas de ouro, conforme referimos pormenorizadamente, visto estar ali a solução para o alargamento da rua, o qual se impõe, por não haver na localidade um parque de estacionamento de veículos.

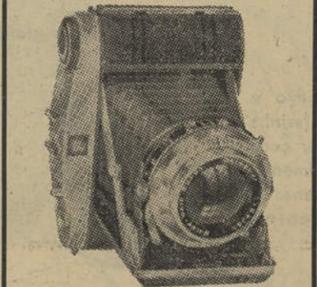
A linda povoação de Moncarapacho, tornar-se-á em anos próximos um centro turístico de importância bastando para tal que no Cerro de S. Miguel, de onde se desfruta um panorama deslumbrante, seja levada a efeito a construção, já prevista, de uma pousada.

E', pois, de aconselhar que o edificio da Junta de Freguesia de Moncarapacho seja construído na nova avenida, onde já se encontra o dos Correios e Telégrafos, por ser o local mais indicado e conveniente.

Sabemos que pessoa amiga da sua terra, oferece ali o terreno necessário para a construção do edificio, caso seja aquele o local escolhido. — C.

## CASA DIAS

Rua Miguel Bombarda, 14 VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO Livros da Editorial Século Máquinas fotográficas «BALDA»



A máquina para todos Equipada com a objectiva de fantástica abertura 2,9 permitindo fotografar em péssimas condições de luz onde quaisquer outras fracassam. DISPARADOR AUTOMÁTICO Preço excepcional 850.690\$00

## ALVARÁS DE LICENÇA

Para todas as indústrias, Direcção-Geral de Espectáculos e montagens de motores marítimos. Plantas de construção civil. Trata e acompanha junto das entidades competentes

J. Costa, Rua Verissimo d'Almeida, 28-1.º — FARO

## Companhia Industrial de Cordoarias Têxteis e Metálicas QUINTAS & QUINTAS, S. A. R. L.

Telefs. 11 e 308 End. Teleg.: CORDAS Caixa Postal 8

## PÓVOA DE VARZIM

A maior organização portuguesa para manufacturas de:

Cabos e Fios de Sisal, Manila, Algodão, Linho e Cairo

Linhas e Cabos de Aço normais e especiais (preformados, Lang's Lay e Warrington)

Cabos alumínio-aço para Baixa Tensão Assistência Técnica para a sua montagem

Cabos alumínio-aço A. C. S. R.

Espias e Cabos de Terra

Cabos de aço especiais para a Pesca do Atum

Agentes no Algarve:

PORTIMÃO e LAGOS:

Centro Algarvio do Comércio, Lda.,

Praça Visconde de Bivar, 27 — Telefones 393 e 115 — PORTIMÃO

OLHÃO e VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO:

José de Aragão Barros

Avenida da República, 86-88 — Telefone 66 — OLHÃO

# AGORA!

Pela primeira vez em PORTUGAL

Refresco de Baunilha CREME-SODA

UMA MARAVILHA

# CANADA-DRY

### A estação de S. Bartolomeu de Messines não corresponde às necessidades

Conclusão da 1.ª página

Cruzam aqui os chamados rápidos mas um deles fica na linha desprovida de cais, o que obriga os passageiros a executarem arriscados exercícios para subirem ou descerem. Não seria razoável que se construísse um outro cais que desse serventia a esses passageiros?

O largo fronteiro à estação também carece de arranjo, de modo a que os veículos possam manobrar à vontade.

Enfim, esperamos que a C. P. se compenetre destas graves deficiências e procure atendê-las, como é justo.

**Incêndios em série** — Por volta das 21,15 de domingo, manifestou-se incêndio na eira e palheiro do sr. João de Freitas Figueiredo Mascarenhas, no sítio denominado Torre ou Barradas, desta freguesia. Os prejuízos foram de pouco valor, apesar de ter ardo toda a palha que estava na eira e num palheiro à distância de cerca de 50 metros daquela, bem como algumas mangedouras e uma parte do telhado do palheiro. Uma parte da palha — cerca de 160 arrobas — era propriedade do sr. Joaquim Anselmo da Palma, que também debulhou na eira do sr. Figueiredo Mascarenhas.

### Portugal faz-se representar no concurso de beleza que vai eleger «Miss Mundo»

**COUBE** à revista «Mundo», em colaboração com as organizações «Mecca Dancing» e «News of the World», de Londres, e «Comité International pour l'election de Miss Europe», de Paris, o apuramento da concorrente portuguesa às provas finais do concurso «Miss Mundo 1959», a realizar-se em Londres em 10 de Novembro.

«Mundo» não se poupará a esforços e vai escolher, num concurso a efectuar-se por eleições provinciais em todo o Continente, Ilhas Adjacentes e Ultramar, as finalistas à eliminatória em Lisboa, em que será eleita «Miss Portugal 1959», que concorrerá em Londres, ao título de «Miss Mundo 1959».

«Mundo» inserirá nos seus próximos números as regras e condições a que devem obedecer as concorrentes.

As 21,30 tocaram os sinos a rebater, e às 23,25 chegaram os bombeiros da sede do concelho, Silves, cujos serviços não foram utilizados.

Na noite de segunda-feira arderam também uns restos de palha, próximo da casa da proprietária sr.ª D. Elisa Vaz, e uns dias antes houvera fogo em duas eiras, noutros sítios desta freguesia. Em Novembro do ano passado também se manifestaram incêndios próximo da estação ferroviária e no sítio denominado Horta Acima desta freguesia, motivo por que a população, anda preocupada e reclama providências às entidades competentes. — C.

**Carros de mão em ferro**  
Fábrica em Castro Marim  
Alfredo de Campos Faisca

**Vendem-se**  
5 toneis avinhados em óptimo estado: 2 para 5 mil litros, 2 para 3 mil e 1 para 2.800 litros.  
Tratar com Herdeiros de José Gonçalves Bitoque, em Pera.

### Concursos fotográficos de motivos algarvios

#### Da Casa do Algarve

A Casa do Algarve realizará, por intermédio da sua Comissão de Turismo e Propaganda, em data a fixar em Novembro, o seu II Concurso Fotográfico de Motivos Algarvios, que espera obtenha êxito não inferior ao promovido em 1955.

A simbologia do referido concurso obedecerá aos seguintes temas: A — Motivos da costa algarvia; B — de paisagem; C — de pesca; D — de folclore; E — aspectos típicos de cidades, vilas e aldeias; F — monumentos; G — pormenor.

A Casa do Algarve lembra aos amadores fotográficos a conveniência de aproveitarem as suas férias para a execução dos trabalhos a apresentar.

Serão destinados aos melhores trabalhos valiosos e artísticos prémios.

#### Da Junta de Turismo de Quarteira

A Junta de Turismo de Quarteira vai organizar um concurso fotográfico aberto a amadores e profissionais que apresentem trabalhos exclusivamente respeitantes a Quarteira e Loulé.

Cada concorrente poderá apresentar 8 provas, a preto e branco, nos formatos compreendidos entre 18x24 e 30x40, terminando o prazo de recepção dos trabalhos no dia 5 de Setembro.

Do concurso constam as seguintes secções: Motivos da costa marítima, de paisagem, de pesca, de folclore e de pormenor e monumentos.

Serão atribuídos vários prémios entre eles a Taça Junta de Turismo.



**ROYALITE**

A MÁQUINA PORTÁTIL COM ESTILO PRÓPRIO

SOC. COM. LUSO-AMERICANA, LDA.  
LISBOA - PORTO - FARO

Visado pela delegação de Censura

\*\*\*\*\*

# SULFATO DE AMÓNIO

— DO —

## “AMONÍACO PORTUGUÊS”

S. A. R. L.



Esta é a sua marca

\*\*\*\*\*

## Colégios de Nun'Álvares

TOMAR

<b>MASCULINO</b>	Curso Primário Elementar
	Curso de Admissão ao Liceu e Escolas Técnicas
<b>FEMININO</b>	Curso Completo dos Liceus (Do 1.º ao 7.º anos)
	Curso Comercial Completo (Ciclo Preparatório e Curso Geral do Comércio)
	Admissão às Universidades e Institutos Médios e Superiores.

Cada um com o seu Internato

MASCULINO — Telef. 32691  
FEMININO — Telef. 32786

### A CONCLUSÃO da estrada Aljezur-Mértola e a necessidade da ponte no sítio do Porto de Vale de Pereiro

S. MARCOS DA SERRA — Data de há mais de setenta anos o estudo da estrada Aljezur-Mértola, a qual, no tempo em que as guerras se dirimiam a sopapo, foi considerada estrada militar.

Desta estrada encontram-se feitos alguns troços. Do lado de Aljezur está concluído o de Marmeleite-Alferce e do lado de Mértola, até S. Sebastião de Gomes Aires, faltando portanto o troço entre Aljezur-Marmeleite e o percurso entre Alferce-Gomes Aires, com passagem por S. Marcos da Serra.

Encarecer a necessidade que há da sua construção, julgamos desnecessário. Isso tem sido dito e repetido por quase todos os jornais que se publicam do Sul ao Norte do País. Basta olhar para um mapa das estradas, para se verificar que a zona compreendida entre o Alferce e Almodôvar é a mais mal servida de vias de comunicação de Portugal.

Agora que está em vias de conclusão a terraplanagem do primeiro lanço da estrada Messines-Ourique, que os engenheiros encarregados do estudo aproximaram tanto quanto lhes foi possível de S. Marcos, e que deve estar concluída até S. Marcos, em 1962, era de grande conveniência que a Hidráulica do Guadiana iniciasse já os estudos para a ponte nos subúrbios desta povoação, no sítio denominado Porto do Vale de Pereiro, ponte que não só daria um melhor acesso à povoação a uma grande área da freguesia e onde existem alguns postos de ensino, como nos facilitaria a serventia da estrada Messines-Ourique, pois que sem essa ponte ver-nos-emos impossibilitados de a utilizar, dado o grande volume que a ribeira de Odelouca toma no Inverno. — C.

### NYLON FIOS E CABOS PARA A PESCA

Fios nylon para redes mareas, pesca da melva.  
Fios nylon para redes, pesca da corvina.  
Fios nylon para redes, pesca do sável.  
Fios nylon para redes e palangras da pesca do atum de 50 a 150 quilómetros de comprimento (sistema japonês).  
Fios nylon para redes da pesca nos rios e mar com resultados de 200 a 300%.

Fios de algodão para todas as pescas ao preço da fábrica.  
Fios de nylon para pesca desportiva e submarina.  
Cato, Bóias de cortiça e plástico, redes para todas as pescas, etc.

Caixa postal 2309 — T. P. LISBOA

# ENA!...

chegou a hora da **Saluzena**



Pelo seu alto valor nutritivo e peledar muito agradável, a farinha SALUZENA ocupa um lugar cada vez mais importante na alimentação das crianças — pequenas e graúdas — e convalescentes.

SAUDÁVEL • NUTRITIVA • ECONÓMICA



SALUZENA é também utilizada na cozinha como base de apetitosas sobremesas e para espessar sopas, molhos e cremes

UM PRODUTO AMIDEX À VENDA EM TODOS OS ESTABELECIMENTOS

### FILARMÓNICA de Alcácer do Sal em Lagos

LAGOS — Visitou esta cidade a filarmónica de Alcácer do Sal, que tocou junto ao edifício da Câmara Municipal, percorrendo as principais ruas até à sede da filarmónica local, onde também tocou e deixou cartão de cumprimentos.

Pena foi que o presidente da banda visitante, que mostrou vontade de comunicar com qualquer membro da direcção da filarmónica local, tivesse sofrido a decepção de o não conseguir e nem ao menos lhe fosse dado o prazer de verçada a respectiva bandeira, por ser dia feriado.

De excursões desta natureza muito pode resultar de benéfico para o estreitamento das relações que entre as filarmónicas devem existir para que se cumpra a divisa «todos por um e um por todos».

**Exposição de D. Maria Chaves Berger** — Está de parabéns o Museu Regional de Lagos pela exposição de numerosos quadros a óleo, com motivos de Portugal, muitos dos quais reproduzindo paisagens do nosso Algarve, que revelam arte e bom gosto da expositora sr.ª D. Maria Chaves Berger, nossa compatriota.

A exposição, bem digna de ser visitada, está patente até segunda-feira — J. S. P.

Leia o JORNAL DO ALGARVE e saberá o que se passa no Algarve

### JOGOS FLORAIS na praia de Armação de Pera

PROMOVIDOS pela Junta de Turismo de Armação de Pera, realizam-se, no dia 17 de Setembro, os Jogos Florais da mesma praia, com o patrocínio do S. N. L. Casa do Algarve e do Grupo dos Amigos de Silves.

As produções poéticas devem ser entregues até ao dia 12 do próximo mês.

O concurso faz-se nas seguintes modalidades: 1) Poesia lírica; 2) Soneto; 3) Poesia com mote; 4) Quadra popular.

O mote para a terceira modalidade foi dado pelo poeta Ramiro Guedes de Campos, que presidirá aos referidos jogos, e é o seguinte:

*No Algarve, a coisa mais bela É este amor singular: O namoro de janela Que há entre as rochas e o mar.*

Para cada modalidade haverá três prémios e menções honrosas.

As produções devem ser dactilografadas em triplicado e subscritas com pseudónimo, enviando-se à parte um sobrescrito lacrado, dentro do qual se indicará o nome e a morada do autor.

Os concorrentes deverão dirigir os seus trabalhos à Junta de Turismo de Armação de Pera.

### CASA MARSILVA de MARIA LOPES

Convida o Ex.º Público, a visitar as suas exposições, onde encontrarão as mais recentes criações em calçado de senhora, — homem e criança a preços sem competência — Bordados de toda a região do Minho, painéis, almofadas, carpetes, tapetes, etc., etc.

Rua Matias Sanchez, 24 e 26 (antiga Sapataria Lino)  
Telefone 290 VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO

### Os C. T. T. no Algarve

Foi nomeado, a título transitório, operador do quadro de reserva e colocado em Faro, o sr. Manuel Veiga Correia da Anunciada.

### UVAS VENDEM-SE

VENDEM-SE pela melhor oferta, as uvas da propriedade da Capela, sítio da Altura, Castro Marim.

Dirigir oferta por carta, à direcção da Santa Casa da Misericórdia, Castro Marim.

**DOCES REGIONAIS DO ALGARVE:** O melhor sortido encontram V. Ex.ª na **CASA AMÉLIA TAQUELIM GONÇALVES**, (CASA DOS DOCES REGIONAIS), Rua da Porta de Portugal, 13-1.º - Telefone 82 - LAGOS. Remessas para todo o País

# EXTERNATO NACIONAL

(ANTIGO COLÉGIO NACIONAL)

VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO

Instrução Primária, Admissão, Curso Liceal

As inscrições para a frequência no próximo ano lectivo, fazem-se de 1 a 12 de Setembro

Prestam-se esclarecimentos, na Secretaria do Colégio, todos os dias úteis, das 9 às 12 e das 14 às 17 horas

## Festival em Olhão em honra dos ciclistas do Ginásio de Tavira

Realiza-se amanhã no Estádio Padinha, em Olhão, um festival desportivo de homenagem aos valerosos ciclistas do Ginásio de Tavira, que tomaram parte na XXII Volta a Portugal em Bicicleta.

Os corredores darão uma volta de honra, de agradecimento aos desportistas olhanenses, apresentando-se Jorge Corvo e Alcide Neto com a camisola amarela, tão briosamente ganha na «Volta» que terminou há dias. A seguir, realiza-se um desafio de futebol entre as equipas do Sporting Clube Olhanense, já com os seus novos reforços (André da Académica, Bezerra e Panchão) e do clube de Aiamonte, também reforçado com elementos de Huelva.

Este festival está despertando o maior interesse em toda a Província, e nele os algarvios irão tributar o seu reconhecimento aos ciclistas do Ginásio, pela honrosa classificação que obtiveram na maior prova de ciclismo realizada no nosso País. — C.

## REALIZOU-SE um «Fogo de Campo» no Parque de Campismo de Monte Gordo

Organizado pelo Núcleo Campista Flor de Lis, realizou-se na noite de domingo, no Parque de Campismo de Monte Gordo, um «Fogo de Campo».

Colaboraram na simpática festa, campistas de várias nacionalidades (franceses, ingleses, espanhóis, austríacos e portugueses) que se encontram instalados naquele recinto. Depois da actuação dos elementos estrangeiros, da representação portuguesa (Flor de Lis, «Os Olhanenses», Barreiro, Lisboa e o pequeno acordeonista João Ferreira) e de cantos os hinos de cada país, foi, perante numerosa assistência, representado o tradicional «Adeus».

O «Fogo de Campo» que no Parque de Campismo de Monte Gordo só se realiza uma vez por ano, deveria ser organizado pelo menos quinzenalmente, pois, tratando-se de uma festa de camaradagem onde se apresentam os costumes e cantares dos vários países, seria mais um atractivo a juntar aos que o Parque já oferece.

## DIVERSAS

**Junta de Turismo de Vila Nova de Cacela** — Foram designados para desempenharem as funções de presidente e vogais da Junta de Turismo de Vila Nova de Cacela os srs. Domingos António Madeira (presidente), Benito António de Brito Pereira e Manuel Rosa Mendes.

**Obras adjudicadas** — A Direcção-Geral dos Edifícios e Monumentos Nacionais adjudicou por 218.900\$00, ao sr. Armando da Silva, a empreitada de construção de três edifícios no concelho de Lagos, e por 1.471.962\$60, à Engil, a construção do edifício da cadeia comarcã de Faro.

Por sua vez a Junta de Província do Algarve adjudicou, por 588 contos, ao sr. António do Brito, a construção da segunda fase do seu edifício-sede.

**Concurso** — A Câmara Municipal de Portimão abriu concurso para provimento do lugar de engenheiro municipal, chefe da secção técnica de obras e urbanização.

# ACTUALIDADES

## DESPORTIVAS

### O CIRCUITO DE VILA REAL DE SANTO ANTÓNIO constituiu boa campanha a favor do ciclismo

Manuel João, do Portimonense, foi o vencedor

Vila Real de Santo António apresentava na manhã de domingo um movimento desusado. Não esperávamos que uma corrida de bicicletas para populares, despertasse tanto interesse na Vila Pombalina. É certo que se tratava de uma corrida a sério, organizada pela Associação de Ciclismo de Faro e que tinha o patrocínio do *Jornal do Algarve*, que havia um director, júri, fiscais e até policiamento; todos sabiam que os corredores tinham feito preparação adequada com a prova, mas mesmo assim não se previa tão grande êxito do Circuito. Registraram-se 28 inscrições, mas

meta renunciou ao «sprint» com Manuel João, que foi o vencedor.

Por todo o percurso — o traçado escolhido é bellissimo para este género de desporto — os ciclistas foram aplaudidos, mas no final, em Monte Gordo e em Vila Real de Santo António pela animação, tudo lembrava, uma etapa da Volta a Portugal.

A classificação ficou assim ordenada: Manuel João (Portimonense), Eleutério Carmo Antunes (Ginásio), Reinaldo Sousa Saúde (Ginásio) e Francisco A. Cabrita (Portimonense), cobriram os 60 quilómetros do percurso em 1 h. 40 m. e 40 s., ou



A chegada à meta em Vila Real de Santo António, dos dois primeiros classificados de circuito. Manuel João (Portimonense) e Eleutério Antunes (Ginásio) (Foto Galil)

à partida só alinharam 26 ciclistas, assim escalonados: Sport Lisboa e Faro, 5; S. C. Farensê, 1; Ginásio C. de Tavira, 8; S. C. Portimonense, 6; Lusitano F. C., 2; Glória F. C., 2; Castro União, 1 e um individual. À meta chegaram 17 ciclistas, desistindo 8 e sendo um eliminado por ter sido rebocado por um motociclo.

Perante numerosa assistência, o sr. João T. Baptista, director da corrida, deu o sinal de partida. Os ciclistas, em pelotão, lançaram-se em boa velocidade a caminho de Castro Marim que atravessaram após poucos minutos. Na estrada para S. Bartolomeu do Sul, Eleutério Antunes, Manuel João, Reinaldo Saúde e Francisco Cabrita «fugiram», levando a bom termo a sua fuga, pois não mais foram alcançados até final. Quando já se rolava na segunda volta, a luta dos quatro fugitivos era emocionante e o pelotão, à retaguarda, tinha-se desmembrado com as tentativas de José A. Pereira, José I. Correia e António João, para conseguirem alcançar os da frente. Ao findar a ladeira do Gancho, Eleutério Antunes caiu aparatamente, mas com impressionante calma lançou-se na perseguição dos três da frente, que se tinham aproveitado da sua queda para se distanciarem, alcançando-os ainda antes de passarem em Cacela.

Na ponta final, Eleutério Antunes era o que se encontrava em melhor posição de vencer, mas próximo à

seja à média de 35,920/km. h. A seguir, José A. Pereira (Portimonense), 1 h. 43 m. e 45 s.; José I. Correia (Portimonense), m. t.; António João (S. L. e Faro), 1 h. 44 m. e 10 s.; Manuel D. Iglésias (Ginásio), 1 h. 44 m. e 27 s.; Joaquim Rodrigues Ferreira (Portimonense), 1 h. 45 m. e 35 s.; Januário Reis Gonçalves (Ginásio), 1 h. 46 m. e 7 s., sendo o último José da Conceição Soares (Portimonense).

Não podemos deixar de fazer público elogio da Associação de Ciclismo de Faro, pela impecável organização da prova e êxito da mesma, o que só foi possível pela competência manifestada pelo sr. Rogério Leiria, pela ajuda dos motociclistas, srs. Jorge e Eduardo Farinha, Manuel Horta, Rui Martins, António R. Claudino, Mário Pescada e José da Conceição Mortágua, assim como todos os outros que directa ou indirectamente colaboraram e pelo bom trabalho de policiamento efectuado pela P. S. P. e G. N. R. durante todo o percurso. Sem estas ajudas a prova não conseguiria tanto êxito.

À Papelaria Lusitana temos a agradecer os dois prémios oferecidos, sendo de lamentar que todo o comércio de Vila Real de Santo António, Castro Marim, Cacela e Monte Gordo se tivesse «esquecido» do apelo que lhe foi feito.

### Morte de um ciclista

Poucos dias antes do circuito e quando se treinava para o mesmo, sofreu um acidente mortal na ladeira dos Camachos, o sr. Aldemiro do Nascimento Correia, de 24 anos, marítimo, de Vila Nova de Cacela e residente nas Cabanas da Conceição. O funeral realizou-se em Castro Marim, cuja população acompanhou o malogrado ciclista à sua última morada.

A família enlutada apresentamos as nossas condolências.

O *Jornal do Algarve* vende-se em Lisboa, na Tabacaria Mónaco, no Rossio.

### Rescaldo da «Volta»

## UM ESCLARECIMENTO do Ginásio Clube de Tavira

Com o pedido de publicação, recebemos do Ginásio Clube de Tavira, a seguinte carta.

Tavira, 26 de Agosto de 1959

Sr. director do *Jornal do Algarve*

No desejo de evitar uma injustiça incompreensível, permita V. que solicite que no vosso conceituado jornal, seja esclarecida a opinião pública da ingratidão que cometem pretendendo atribuir ao jornal *«Diário Ilustrado»*, organizador da *«Volta a Portugal em Bicicleta, os «erros»* — se os houve — que tiraram a Jorge Corvo, e a nós todos algarvios, a honra de ganhar a *«Volta de 1959»*.

De todos os elementos que constituíram a Organização das últimas *«Volts»*, a cargo do jornal *«Diário Ilustrado»* — de longe a mais perfeita Organização de todos os tempos — o Ginásio e os seus atletas só receberam provas de consideração e estima que não poderemos esquecer.

Quando a massa anónima do povo, pretendendo hostilizar os carros do *«Diário Ilustrado»*, num desforço pelas «irregularidades de que julga terem sido alvo os rapazes do Ginásio», apupou os seus ocupantes, julgando-os culpados, cometeu um erro que urge esclarecer.

Se de algum modo fomos prejudicados nesta *«Volta de 1959»*, não era o jornal organizador mas sim o júri, «imposto» pela F. P. C., que poderia merecer os desfavores do público. O jornal, não!

Gratos pela publicação desta carta, nos subscrevemos

A bem do desporto

O secretário

a) Liberto M. Laranjo Conceição

## Ensino no Algarve

### Escolas técnicas

Por conveniência urgente de serviço, foi nomeado professor provisório do 6.º grupo da Escola Industrial e Comercial de Silves, o sr. dr. Joaquim Manuel de Azevedo Barracha.

Foi transferido da Escola Industrial e Comercial de Faro para a Escola Emídio Navarro, de Almada, o sr. dr. José Correia, professor efectivo do 6.º grupo.

### Escolas primárias

Foi concedido aumento de vencimento, por 3.ª diuturnidade, à sr.ª D. Maria Júlia Camalhão Rocha, professora da escola masculina da sede do concelho de Vila do Bispo.

Foram transferidas as seguintes professoras do quadro de agregados do distrito escolar de Faro: para o de Beja, a sr.ª D. Maria Celeste Pratas Palma; para o de Leiria, a sr.ª D. Judite Maria de Almeida Carrusca; para o de Lisboa, as sr.ªs D. Maria João de Campos Brito e D. Maria Fernanda Carlos Afonso; para o de Portalegre as sr.ªs D. Maria da Glória Saboias Madeira e D. Maria de Jesus

## COMEÇA HOJE

### o I «Rallye» Automobilístico de Monte Gordo

Com a partida de Lisboa, às 11 horas, de 35 automobilistas, todos inscritos para o campeonato nacional de condução, começa hoje o I «Rallye» Automobilístico de Monte Gordo, organizado pela secção de automobilismo do Clube de Futebol Os Belenenses, com o patrocínio do Automóvel Clube de Portugal e Comissão Municipal de Turismo de Vila Real de Santo António.

De Portimão saem 4 concorrentes e de Faro 6. Pelas 21 horas, em Faro, realiza-se a prova complementar de circuito de velocidade, partindo os concorrentes às 3 horas de amanhã, com intervalos de 2 minutos, para a prova de regularidade na serra.

A chegada a Monte Gordo está prevista para as 7,19 de amanhã e pelas 11 horas, realiza-se a prova complementar constando de um esquema conjunto de pericia, arranque, lançamento e travagem.

A noite, no Casino Oceano, durante uma «ceia à americana», serão distribuídos os prémios. Esta festa terá a colaboração da cantora Deolinda Rodrigues e dos seus guitarristas privados.

## REVISTA «Estudos Ultramarinos»

DEDICADO à conjuntura internacional, acaba de ser publicado o n.º 2 da revista trimestral «Estudos Ultramarinos», a qual insere um valioso sumário abordando os problemas mais flagrantes das terras do Ultramar entre os quais as constituições dos povos que adquiriram a sua independência.

Assentando em critério científico e doutrinário, merece sublinhar-se o esforço posto nesta publicação, que visa dar aos estudiosos artigos inéditos e documentação sobre os assuntos que mais interessam ao Ultramar, nesta presente conjuntura internacional sem precedentes.

Ao primeiro número dedicado à Comissão Económica para a África da O. N. U., cuja conferência inicial em Addis-Abeba, em Dezembro de 1958, foi até já considerada de importância histórica igual à de Berlim de 1885, segue-se este volume sobre a política ultramarina, em vésperas de 1960, «ano considerado pelos especialistas como o grande ano dos africanos na O. N. U.» São temas de capital importância e flagrante actualidade.

Esta publicação, que contribuirá para prestigiar a literatura científica portuguesa e difundir no estrangeiro o pensamento que preside à actividade civilizadora de Portugal nas províncias de além-mar, é propriedade do Instituto Superior de Estudos Ultramarinos, tendo a cooperação da Secretaria Geral do Ministério do Ultramar e da Junta de Investigações do Ultramar.

Lindo Neto; e para o de Setúbal a sr.ª D. Ivone Maria João. Do de Beja para o de Faro foi transferida a sr.ª D. Lídia Guerreiro Portela.

### Cursos de aprendizagem agrícola

Foram criados cursos complementares de aprendizagem agrícola em Algez e Portela de Messines (Silves), Mexilhoeira Grande (Portimão), S. Brás de Alportel, (masculina e feminina), Alportel, Conceição (feminina) e Luz (Tavira).

## CASA

Aluga-se em Monte Gordo

Com 7 quartos todos com janelas exteriores, 2 quartos de banho e outras dependências mobiladas durante os meses de Setembro e Outubro.

Quem pretender, dirija-se à Farmácia Carmo, em Vila Real de Santo António, ou a João Rosa Gomes (Rei) em Monte Gordo.



Seja esperta!

Não ande envergonhada porque o seu vestido ou o seu fato de banho estão desbotados. Tinja-os ou avive-lhes a cor, em casa, com as famosas tintas RAPOSA, a marca alemã que domina em todo o mundo há mais de 60 anos. As tintas RAPOSA para tingir em casa, estão à venda em todas as drogeries.

# Beba COMPAL

UM REFRESCO DELICIOSO DE SUMO PURO DE LARANJA SEM CORANTES NEM CONSERVANTES

OVIC 356

Depositário no Algarve: ANTONIO LÃ & FILHOS, LDA. — Largo do Carmo, 63-70 — Telef. 91 — FARO

171 — Wharudiffe Gdus.  
Londres N. W. 8  
INGLATERRA

Dear Sir Master of «Pensão Mateus»  
Vila Real de Santo António

Looking back on my holiday in the Iberian Peninsula, I am happy to say you that the very best value, I received was at «Pensão Mateus». In all my travels in Europe, I have never stayed at a friendlier hostelry.

I thank you all your many kindnesses and I remain,

Yours Truly  
R. S. Joby

## CAMPANHA DE VERÃO

### Redução Especial de Preços NAS SINGER\*

# SINGER

DE ZIGUEZAGUE

MÁQUINAS SINGER PARA COSER

\* Marca Registrada da The Singer Manufacturing Co.

## Apenas até fim de Setembro

## Das más línguas ninguém se livra

**C**ORREU insistentemente em Lagos há algum tempo que o signatário havia escrito algo de grave a propósito da aquisição menos legal de parte dos terrenos onde se encontra instalada a fábrica de conservas de peixe dos herdeiros de Paolo Cocco, junto à muralha que está a ser restaurada.

De tais boatos resultou uma entrevista do signatário com o gerente da fábrica, sr. Joaquim Santana, que apesar de esclarecido sobre a relutância que teria o dito signatário em acusar, posto que condenando a acusação, condenar-se-ia, acusando, ficou indeciso, persistindo, especialmente nos que me odeiam, pelas verdades amargas que me tem sido possível trazer a lume através do *Jornal do Algarve*, que a acusação é minha.

Ora, como estou completamente alheio à acusação em causa que por verdadeira que possa ser no todo ou em parte, é de condenar pela forma vil e odienta que o autor usou para a fazer, tive a ousadia de me dirigir a sua ex.<sup>a</sup> o sr. ministro das Obras Públicas que se dignou informar que iam ser tomadas providências no sentido de ser esclarecida toda a verdade.

Porque casos como o presente nem sempre se esclarecem, posto que os seres vis que se prestam a actos desta natureza usam de processos habilidosos para não responderem pelo crime praticado, resolvi o signatário tornar público o seu protesto pela baixeza do autor de tal carta, se existe como consta, como pela atitude dos que conhecendo a sua forma de actuar tenham dado crédito a boatos tendenciosos decerto para desvirtuar o que tenho escrito sem outra intenção que não seja a de ser útil à colectividade.

Joaquim de Sousa Piscarreta

## A milésima operação cirúrgica realizada pelo sr. dr. Manuel Cabeçadas NO HOSPITAL DE LOULÉ

**D**EVO previamente declarar que não trago sermão encomendado nem me move qualquer interesse particular. Estimula-me unicamente e como sempre, a minha consciência de algarvio, pertencente ao número daqueles que, em Lisboa, consagram desde há muito ao sr. dr. Manuel Cabeçadas uma profunda admiração pela pessoa simples e despida de vaidades que é, pela sua rara inteligência e pela simpatia que infunde.

O sr. dr. Manuel Cabeçadas trata os enfermos em obediência à regra do seu magnânimo coração e com o abono do seu intenso saber, sendo por isso digno do maior apreço.

O seu aspecto, cabelos brancos, fisionomia bem vinculada, mostram um rapaz envelhecido. Médico distinto, cirurgião incansável, que acaba de completar a sua milésima operação no hospital de Loulé, o sr. dr. Manuel Cabeçadas está sempre pronto a observar, tratar e operar um doente, quer ele seja pobre ou rico. Mas o que eu também muito admiro no sr. dr. Manuel Cabeçadas, é o afinado amor pela sua terra. Afirmado e bem confirmado em Lisboa, o seu grande valor clínico, numa brilhante carreira, não se importou de trocar, a instâncias dos seus dedicados e bons amigos, todo esse caminho percorrido, pela directoria do hospital de Loulé, onde, numa actividade constante, continua a confirmar um mérito inextinguível e uma coragem incomparável. Milésima operação de grande cirurgia em três anos!

Pode-se imaginar o que representarão de esforço mil operações em tão curto espaço de tempo e somente no hospital de Loulé, porque o sr. dr. Manuel Cabeçadas exerce também clínica na Casa dos Pescadores de Olhão e na Casa de Saúde de Loulé.

Foi-me há dias comunicado o facto e logo senti desejos de que o mesmo fosse celebrado como merece no dia 1 de Setembro, por ser o dia em que o sr. dr. Manuel Cabeçadas assumiu o lugar de director do Hospital de Loulé.

É a festa do coração, dos nossos corações agradecidos ao sr. dr. Manuel Cabeçadas; gratidão pelos seus nobres sentimentos, pelo amor ao seu torrão natal. A eterna maledicência, própria dos pequenos centros, não sabe reconhecer almas generosas como a do sr. dr. Manuel Cabeçadas, nem os benefícios que dele tantos têm recebido. Mas, por que nos havemos de admirar do que se passa nos pequenos meios, se já dizia o Padre António Vieira: «o homem, monstro ou quimera de todos os elementos, em nenhum lugar pára, nenhuma ambição ou apetite o farta; tudo perturba, tudo perverte, tudo excede, confunde e, como é maior que o mundo, não cabe nele».

Eu não quis de maneira alguma, quando soube que o sr. dr. Manuel Cabeçadas completara há poucos dias a sua milésima operação no

## MAIS AZEITE DE OLIVEIRA E MAIS BARATO

Conclusão da 1.ª página

O «déficit» da produção europeia tem sido compensado principalmente pela produção de toucinho sem precedentes—135.000 toneladas, ou seja quase o triplo da campanha anterior—e pela colheita turca que será, segundo se diz, de 90.000 toneladas. Também a Argélia e Marrocos têm conseguido boas colheitas.

A descida mais brusca da produção de azeite de oliveira regista-se na Itália em 1958/59, segundo informa o boletim, onde das 400.000 toneladas de 1957/58, se desceu para 264.000. Na Grécia e em Portugal a produção foi também menor.

Anuncia, contudo, o boletim boas perspectivas para a campanha de 1959/60, afirmando que as condições de cultivo foram magníficas até ao mês de Maio do corrente ano. Se

## A conquista de Silves aos mouros

Conclusão da 1.ª página

Sé ou na ermida de Nossa Senhora dos Mártires onde repousam os portugueses e cruzados que morreram na luta, da parte cultural, uma conferência no salão nobre da Câmara, com a presença das autoridades, e da parte militar, um desfile de forças de Infantaria, Artilharia e Marinha de Guerra, na Praça do Município perante a espada de D. Sancho I e as insignias dos Cruzados, poderia e deveria haver uma parte desportiva com regatas fluviais de Portimão a Silves e «rally» e uma outra recreativa, à noite, com um grande espectáculo musical e artístico, no castelo, devidamente iluminado.

não surgir qualquer inconveniente, nas principais zonas de olival da Europa, esperam-se as maiores colheitas. Os olivais espanhóis dizem-se que se mostram nas melhores condições.

A Espanha e a Itália absorvem, normalmente, duas terças partes do consumo mundial. Alude o boletim às exportações espanholas que têm sido reduzidas ultimamente para poder satisfazer as necessidades do país, que têm subido a 60.000 toneladas—20 por cento—nos últimos vinte anos.

Em 1958, a Espanha converteu-se, pela primeira vez, num considerável país importador de azeite de oliveira, situação esta que, segundo diz a informação em referência, poderia ter certa transcendência para os exportadores norte-americanos.

A procura dos Estados Unidos, o maior consumidor fora da zona do Mediterrâneo, tem sido satisfeita principalmente pela Itália, Tunísia, Espanha e Grécia.

A Tunísia, com uma cifra de 42.000 toneladas de exportações em 1958, foi o maior exportador destes últimos anos; espera manter igual situação em 1959 e dispor de grandes excedentes para 1960.

Os preços do azeite de oliveira alcançaram o seu ponto máximo no ano de 1956. Desde então, tem baixado de um modo geral, devido às maiores colheitas e à desvalorização do franco francês, em 1959. A política espanhola defende, sobretudo, os preços baixos para o consumo interior. Os preços italianos, em contraste com a tendência geral, subiram durante o último trimestre de 1958 e nos primeiros meses de 1959.

## Abastecimento de água a Portimão

**F**OI publicado o regulamento sobre o abastecimento de água a Portimão. Para o consumo doméstico, o preço por metro cúbico é de 3\$50 e de 2\$00 para estabelecimentos de assistência, asilos, hospitais, corporações de bombeiros voluntários, colectividades desportivas, culturais ou recreativas de actividade desinteressada e para o Município.

O regulamento fixa também os consumos mínimos para os consumidores domésticos e industriais, estes na proporção da sua contribuição industrial, indo de 10 metros cúbicos a 50 consoante a contribuição seja de 1.500 escudos a 50.000, respectivamente.

## Começa no próximo mês no Algarve uma Campanha de Saneamento da Tuberculose dos Bovinos de Trabalho

**N**O âmbito do II Plano de Fomento vai a Direcção-Geral dos Serviços Pecuários, através da Intendência de Pecuária de Faro, levar a efeito no Algarve, cuja riqueza pecuária é das maiores do País, uma Campanha de Saneamento da Tuberculose dos Bovinos de Trabalho, que se consideram como principais responsáveis pelo aparecimento dos poucos casos de tuberculose registados nos bovinos leiteiros.

A Campanha far-se-á sem encargos para os criadores dos bovinos de trabalho, que devem indicar na Intendência de Pecuária de Faro o número de animais que possuem com mais de 6 meses de idade, a fim de ser organizado um programa de trabalho, por concelhos, de molde a permitir a inspecção da totalidade dos bovinos existentes.

É possível que este ano a acção dos Serviços Pecuários se limite à inspecção dos estábulos com 4 ou mais cabeças, onde os técnicos procederão às provas da tuberculina e à colheita de material de análise, se houver suspeita de existirem outras doenças, sendo os animais inspecionados marcados com um brinco na orelha direita. Os que reagirem à prova da tuberculina serão considerados suspeitos de portadores da doença e mandados abater, pagando-se indemnização de harmonia com o peso das carcaças, no caso de rejeição para consumo público. Desta forma, sem prejuízo evidente para os proprietários e sem lhes acarretar outras despesas, pensam os Serviços poder dominar a doença e libertar a Lavoura dos males que ela acarreta.

A Campanha iniciar-se-á no próximo mês, pelo concelho de Castro Marim, alargando-se progressivamente aos restantes.

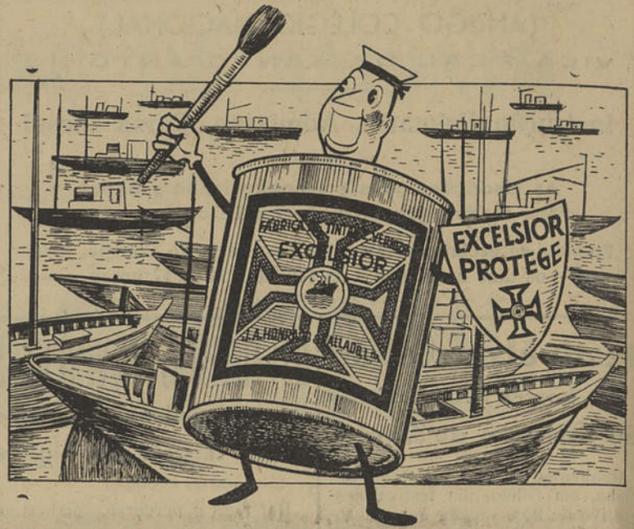
## UM «GUIA» que induz em erro

Conclusão da 1.ª página

*este lapso induz em erro quem a consultar, pois fica ignorando a existência, em muitas terras, de pensões e hotéis, apelamos para o S. N. I., a fim de ordenar a apreensão do referido «Guia», só autorizando a sua circulação se no mesmo se inserirem os nomes de hotéis e pensões de todo o País. Assim como está não só dá uma ideia deficientíssima das nossas possibilidades hoteleiras como desmorteia as pessoas que por infelicidade o consultarem.*

*Se a lei exige que a propaganda turística das entidades respon-*

## EXCELSIOR o escudo que defende e protege os seus barcos



USE TINTAS **EXCELSIOR**  
J. A. HONRADO & CALLADO, LDA.  
Travessa do Giestal, 4—LISBOA

## JANELA DO MUNDO

Conclusão da 1.ª página

não comparecer, embora fosse um dos mais atingidos no debate.

Mais uma vez, o chefe da revolução cubana provou que é acima de tudo um homem de acção. Enquanto os outros dirigentes americanos discutiram o seu «caso», ele dirigia-se para o território de Cuba onde um bando de adversários tentava levantar o país. Poucos dias antes, na própria capital, fora descoberta uma conjura contra o libertador do país e presos os seus principais responsáveis. O movimento fora de tal importância que rebentara no próprio seio do governo a conspiração, levando o Presidente da República a opor-se ao «leader» revolucionário e a ser vencido. Foi mais uma vitória para Fidel, certamente mais difícil de obter que as de Sierra Maestra. E, hoje, o poder do chefe barbudo de Cuba encontra-se consolidado, embora continue a ter os seus inimigos. Quem são estes e qual sua força, ainda não foi bem esclarecido. Partidários de

*sáveis seja sujeita à sanção do S. N. I., não compreendemos que possa circular uma publicação sobre turismo que vem eivada de erros e de deficiências que reputamos graves.*

Batista? Comunistas? Ignora-se. Afirma-se porém, que são os comunistas, mas é bom não esquecer que também eram apelidados de comunistas os que se reuniam, ontem ainda, a Castro, para combater a ditadura cubana.

A verdade é que não agradou a todos a Lei Agrária que Fidel Castro fez aprovar para enfrentar a crise económica do país. Esta lei vai atingir numerosas famílias que possuem vastas e férteis terras e uma delas é a do próprio chefe revolucionário. Mas nem todos se conformam em ser lesados, esquecendo-se de todos aqueles—a maioria—que vão ser beneficiados. São esses, os que afinal, há pouco tempo ainda, vitoriam Fidel, que hoje o atacam; são eles os que conspiram; são os tais «comunistas», que na época de Fulgêncio Batista usavam e abusavam dos seus privilégios. O regime, então, encobria-os; agora, desmascara-os e exige-lhes o sacrifício. Mas o bem-comum, o bem da Pátria, etc., são expressões pomposas que gostamos de repetir, mas que pedimos aos outros que as cumpram. No entanto, o movimento de Fidel Castro e o fim de Batista vieram provar que há ainda quem conheça o seu verdadeiro significado e saiba fazer vingar os seus ideais.

Mateus Boaventura

513 CIESA

# Oferta!

caixas para géneros



2 rótulos de SONASOL LÍQUIDO SUPERCONCENTRADO e apenas 10\$00

por uma ótima caixa em plástico para Grão, Feijão, Farinha, Massa, Arroz ou Açúcar. Dirija-se ao seu fornecedor.

N. B. Só servem os rótulos com a sobrecarga "Oferta".



A nova fórmula do SONASOL LÍQUIDO SUPERCONCENTRADO garante uma limpeza impecável nas suas louças, vidros, mosaicos, lãs, sedas, nylons, etc. Apenas uma garrafa garante, durante um mês, a lavagem da louça usada por quatro pessoas. O SUPERCONCENTRADO é ainda mais ECONÓMICO, PRODUZ MAIS ESPUMA E NÃO TEM CHEIRO.

# Sonasol LÍQUIDO

NOVO  
**Superconcentrado**

